

; c`XfUi gWk `]b`DUf]g. `@i `Ug`A `ÀfhYbg
hfc hnh`XYf` < YfUi gZcfXYfi b[

C`ma`d]Ug]Y[Yf`@i `Ug`A `ÀfhYbg`\`Uh`bUWk`gY]bYf`; c`Xa`YXU]`Y`
VY]`XYb`(`\$\$`A`YhYf`b`:`fY]gh]`_Y]bY`NY]h`ZØf`:`Y]Yfb`i`bX`
_cbnYbhf]Yfh]g]Wk`Ui`ZX]Y`_ca`a`YbXYb`K`Yhh`Àa`dZY`"

: Øf`@i `Ug`A `ÀfhYbg`k`Uf`gY]b`G]Y[`ØVYf`(`\$\$`A`YhYf`:`fY]gh]`VY]`XYb`
C`ma`d]gWk`Yb`Gd]Y`Yb`Y]b`k`U\`f`UZh][`Yf`Hf]i`a`d`"8`cWk`XYf`
&&!`À`f][`Y`GWk`Ja`a`Yf`a`i`gg`gcZcfh`k`]YXYf`]b`X]Y`b`ÀWk`ghYb`
K`Yhh`Àa`dZY`ghUfhYb`i`bX`XUfUi`Zj`cfVYfY]hYhgY]bž`gY]bY`9fZc`[`Y`
ni`k`]YXYf`\`c`Yb`"B`UWk`Y]bYa``%(`!ghØbX][`Yb`NY]hfUi`a`ž]b`XYa`Yf`
X]Y`[`c`XYbY`A`YXU]`Y`[`YZY]Yfh`\`À`hhYž`gd`f`Ub[`Yf`VYfY]hg`k`]YXYf`]bg`
K`UggYf`ZØf`X]Y`J`cf`Ài`ZY`XYf`&\$\$`A`YhYf`!8]ghUbn`"8`Ug`]gh`
\`Ua`a`Yf`\`Ufhž`UVYf`]Wk`\`UVY`]b`XYb`Y`hnhYb`&]\`fYb`XUZØf`hfU]b]Yfh`ž`
Yf`_`À`fhY`A`À`fhYbgž`XYf`g]Wk`Ui`Z`gY]bY`F`Y[`YbYfUh]cb`_cbnYbhf]YfYb`
a`i`ggž`i`a`k`Y]hYfY`7`\`UbWb`Ui`Z`A`YXU]`Yb`ni`bi`hnYb`"

: UbZYgh`ja`XYi`hgWk`Yb`<`Ui`g`

CVk`c`\`A`À`fhYbg`_Y]bYb`6Ygi`Wk`ja`XYi`hgWk`Yb`<`Ui`g`Y]b`Y[`Yb`
_cbbhYž`[`UV`Yg`Xcfh`ZY]Yf`]Wk`Y`A`ca`Yb`hYž`U`g`a`Y`f`U`g`&`\$\$\$`:`Ubg`
gY]b`VYY]bXfi`W`YbXYg`F`Yb`b`Yb`j`YfZc`[`h`\`UVYb`"8]Y`U`[`Ya`Y]bY`
6Y[`Y]ghYfi`b[`Yf]b`bYfhY`Ub`a`]hfY]»`YbXY`Di`V`]WJ]Yk`]b[!9j`Yb`hgž`
XUg`g]Wk`U`g`Y]bY`5fh`Ni`gUa`a`Yb`_i`b`Zh`ZØf`X]Y`:`Ubg`Yb`hdi`ddhYž`X]Y`
[`Ya`Y]bgUa`X]Y`9fZc`[`Y`\`fYf`5h`\`YhYb`Yf`YVhYb`"9g`k`Uf`
VYY]bXfi`W`Yb`Xž`X]Y`l`bhYfghØ`hni`b[`ni`gdØfYb`ž`gU[`hY`A`À`fhYbgž`
XYf`j`cf`U`Ya`j`cb`XYb`↑`VY`bXYb`XYi`hgWk`Yb`:`Ubg`Ub[`YZYi`Yfh`
k`i`fXY`"

F`YU`_h]cb`j`cb`GWk`k`Ja`a`!`=_cbY`DUi`
6]YXYfa`Ubb`

5i W`Dui`6]YXYfa UbbžXYf`a]h'gY]bYa`K Y`hfY`cfX`j cb`' .(\$ž\$+
A]bi hYb`Y]bY`[fc»Y`GWk]a a`Y[YbXY`]ghž`nY][hY`g]W`VY[Y]ghYfh
j cb`A`ÀfhYbg`@Y]ghi b[" `W`V]b`gY`f`VYY]bXfi W`h]j cb`XYf`5fhž`k]Y
@i`_Ug`X]YgYg`FYbbYb`[YgWk ca`a`Yb`]gh`9f`UhiXUg`FYbbYb
_cbhfc`]Yfhi bX`gci j Yf`Ab`U[]Yfh ž`cVhY`Yf`XYb`4 b[Yb`5h`YhYb`
6]YXYfa Ubb`gYmhY`XUa]h`Y]b`NY]W`Ybž`XUgg`X]Y`@Y]ghi b[Yb`XYf
U`hi Y`Yb`GWk]a a`[YbYfUh]cb`j cb`XYb`D]cb]YfYb`XYg`Gdcfhg
UbYf`Ubbh`k YfXYb`"

8 Yf`8 fi W`XYg`K Yhh`Ua`dZg

: Øf`A`ÀfhYbg`V`Y]Vh`XYf`8 fi W`cWk ž`g]W`]a`]bhYfbUh]cbU`Yb
K Yhh`Ua`dZ`ni`VY`Ui`dhYb`"Hfch`XYf`c`Yb`9fk Ufhi b[Yb`Ub`gY]bY
@Y]ghi b[Ybž`Yfk YW`h`XYf`GWk]a a`Yf`9]bXfi W`ž`XUgg`Yf`X]YgYb
8 fi W`]b`Y]bYb`dcg]h]j Yb`5bhf]YV`i`a`k`UbXY`b`_Ubb`" `W`a`i`gg
b]W`hg`YffY]W`Ybž`]W`gWk]a a`Y`Y]bZUW`a`Y]b`8]b[ž`VYa`Yf`hY`Yf
k`À`fYbX`Y]bYg`b`hYfj]Yk`g`8]YgY`<`U`hi`b[`nY][hž`k]Y`k]W`h][
a`Yb`hU`Y`Gh`À`f`Y`]a`<`cW`Y]ghi b[ggdcfh]gh`A`ÀfhYbgž`XYf`]b`gY]bYf
<Y]a`Uh`A`U[XYVi`f[`hfU]b]Yfhž`k`Y]ž`XUgg`XYf`9fZc`[`b]W`h`bi`f`j`cb
hYW`b]gW`Yb`:`À`][`_Y]hYb`UV`Àb[hž`gcbXYfb`Ui`W`j`cb`Y]bYf
ghUV]`Yb`a`Yb`hU`Yb`9]bghY`i`b["

6 YXYi hi b[`i`bX`5i`gV`]W`

8 Yf`9fZc`[`j`cb`@i`_Ug`A`ÀfhYbg`Uhi`[fc»Y`6YXYi hi b[`ZØf`XYb
XYi hgW`Yb`GWk]a a`gdcfh`i`bX`]bgd]f]Yfhj]Y`Y`4 b[Y`5h`YhYb`
GY]b`9`f[Y]n`i`bX`gY]bY`9]bghY`i`b[`_ØbbhYb`J`cfV]`XYf`ZØf`Y]bY
bYi`Y`;`YbYfUh]cb`gY]b`Gc`W`Y`9fZc`[Y`VY]`K`Yhh`Àa`dZYb`_ØbbYb
b]W`h`bi`f`X]Y`Y][YbY`?Uff]YfY`ZØfXYfbž`gcbXYfb`Ui`W`XUg`5bgY`Yb
XYg`Gdcfhg]b`XYf`2`ZYb`h]W`_Y]h`J]Y`Y`c`ZYbž`XUgg`A`ÀfhYbg
[c`XYbY`A`YXU]`Y`XYb`5bghc`»`ZØf`k`Y]hYfY`9fZc`[Y`]a`XYi`hgW`Yb
GWk]a a`Yb`[YVYb`k`]fX`i`bX`X]Y`Ni`gW`Ui`YfnU`Yb`VY]
ni`_ØbZh][Yb`K`Yhh`Àa`dZYb`ghY][Yb`"

· B 5;

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY